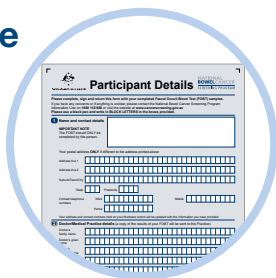


## FASE 4 – Spedizione

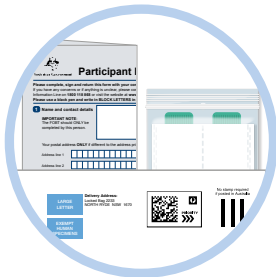
1. Compilare il modulo di partecipazione.



2. Scrivere nome e indirizzo sul retro della busta affrancata e firmare davanti.



3. Inserire il modulo di partecipazione e i due bastoncini di raccolta (chiusi nel contenitore sigillato) nella busta affrancata e chiuderla.




4. Portare la busta all'ufficio postale **entro 24 ore**, oppure **imbucarla nel tardo pomeriggio (prima delle 6pm)** in una cassetta di Australia Post.



I campioni vanno tenuti al fresco e non devono essere lasciati in luoghi caldi, come all'interno di una macchina.

## ? Domande

Per informazioni su come effettuare il test, chiamare il Test Kit Helpline allo **1800 930 998** (Dal lunedì al venerdì 7.30 – 22.00 AEST/AEDT e il sabato e la domenica 9.00 – 19.00 AEST/AEDT) oppure guardare un breve video su [www.cancerscreening.gov.au/bowel](http://www.cancerscreening.gov.au/bowel) 

## Traduzioni

Per informazioni in altre lingue andare su [www.cancerscreening.gov.au/translations](http://www.cancerscreening.gov.au/translations) o chiamare il **Servizio di traduttori e interpreti** al **13 14 50**.

## I risultati

I risultati saranno spediti per posta a voi e al vostro medico (se avete inserito i suoi dati) poche settimane dopo la spedizione dei campioni.



Australian Government

**NATIONAL  
BOWELCANCER**

SCREENING PROGRAM

# Kit per il test a domicilio Istruzioni

## SERVIZI DI PATOLOGIA



**SONIC  
HEALTHCARE**  
Quality is in our DNA

## SPONSOR

**r-biopharm**



34 WOODFIELD BOULEVARD CARINGBAH NSW 2229

## PRODUTTORE



**EIKEN CHEMICAL CO., LTD.**

[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)

4 piccoli passi  
che potrebbero  
salvarti la vita.

**Test Kit Helpline 1800 930 998**

[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)

# Istruzioni

## Contenuto del kit



## Prima di cominciare

### Cose da sapere

- ✓ Non c'è bisogno di cambiare dieta o medicinali.
- ✓ Raccogliere due piccoli campioni da due feci diverse, una per ciascuna volta che si va in bagno. Raccogliere i due campioni a breve distanza.
- ✓ Conservare i campioni ad una temperatura tra 2°C e 8°C (possibilmente in frigo, ma **SENZA** congelarli) fino al momento della spedizione.

## **NON** effettuare il test se sono presenti le seguenti condizioni:

- ✗ Emorroidi sanguinanti. In questo caso, consultare un medico.
- ✗ Sangue nelle urine, nelle feci o nel gabinetto. In questo caso, consultare un medico.
- ✗ Le mestruazioni. Attendere almeno tre giorni dopo la fine del ciclo prima di effettuare il test.

## FASE 1 – Preparazione

1. Sull'etichetta di un bastoncino di raccolta scrivere

- nome e cognome su [N]
- data di nascita su [A]
- data di raccolta campione su [D]

2. Prima di prelevare il campione, vuotare la vescica (fare pipì) e tirare l'acqua del gabinetto.

3. Mettere il rivestimento per gabinetto sopra l'acqua del water con la scritta verso l'alto.

4. Se il rivestimento per gabinetto affonda, si può comunque prelevare il campione, oppure si può richiedere un nuovo kit.

## FASE 2 – Raccolta

1. Espellere le feci sul rivestimento per gabinetto.
2. Aprire il bastoncino di raccolta **girando** il coperchio verde.
3. Strisciare la cima del bastoncino su aree differenti delle feci.

Il campione deve essere minuscolo - più piccolo di un chicco di riso.

4. Rimettere il bastoncino nel contenitore e **chiudere il tappo**.

**Agitare** il contenitore su e giù con movimenti verticali. Non estrarre il bastoncino di nuovo.

5. Tirare l'acqua sulle feci e il rivestimento per gabinetto. Lavarsi le mani.

## FASE 3 – Conservare e ripetere

1. Inserire il bastoncino nel contenitore sigillato.
2. Mettere il campione nel frigo. **(Non congelarlo)**.
3. Ripetere le fasi 1 – 3 con il secondo bastoncino quando andate nuovamente in bagno (lo stesso giorno, il giorno successivo o appena possibile).

*Girare pagina per la Fase 4.*

**“ Il test può sembrare spiacevole ma è pulito e semplice e potrebbe salvarvi la vita. Basta solo andare al gabinetto due volte e spedire i campioni per posta ed è fatta. ”**